

Сопова Анна Сергеевна

преподаватель

Николаева Наталья Ивановна

старший преподаватель

ФГКВОУ ВО «Краснодарское высшее военное авиационное
училище летчиков им. Героя Советского Союза А.К. Серова»

г. Краснодар, Краснодарский край

ЛИНГВОСТРАНОВЕДЧЕСКИЙ ПОДХОД В ПРОЦЕССЕ ОБУЧЕНИЯ ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ В ВОЕННОМ АВИАЦИОННОМ ВУЗЕ

***Аннотация:** в статье рассматривается опыт реализации лингвострановедческого подхода в процессе преподавания дисциплин «Иностранный язык» и «Авиационный английский язык» в военном авиационном вузе. Взаимосвязь иноязычной подготовки и обучения лингвострановедению будущих военных летчиков дает возможность обеспечить сопоставление культурологических компонентов родной страны и англоговорящих стран. Данное направление формирует лингвострановедческую компетенцию у курсантов, способствует повышению их познавательной и профессионально-ориентированной деятельности.*

***Ключевые слова:** авиационный английский язык, военный авиационный вуз, военные летчики, лингвострановедческий подход, англоговорящие страны, обучение иностранному языку, образовательный процесс.*

Развитие международных отношений в области обеспечения безопасности, участие Воздушно-космических сил Российской Федерации в военных операциях за рубежом, необходимость адекватно воспринимать происходящие события в странах-участниках НАТО, безусловно, нацеливают методику обучения иностранному языку в Краснодарском высшем военном авиационном училище летчиков имени Героя Советского Союза А.К. Серова на реальные условия коммуникации. По мнению Е.В. Семеновой, «суть межкультурной коммуникации можно выразить в следующем: представители различных культур в силу самых

разных потребностей и необходимости вынуждены вступать в различные контакты, сутью которых является сотрудничество или противостояние. Для достижения целей коммуникации они должны находить адекватные средства, главным и самым действенным из которых, несомненно, считается язык» [6, с. 29]. Необходимость приобретения курсантами лингвострановедческой компетенции в процессе изучения дисциплин «Иностранный язык» и «Авиационный английский язык» является непреложной аксиомой.

Лингвострановедение в методике преподавания иностранного языка – это аспект, исследующий проблемы ознакомления обучающихся с иноязычной культурой, с национальными особенностями носителей языка. Основными объектами в процессе получения лингвострановедческих знаний традиционно считаются языковые единицы, наиболее полно и ярко отражающие национальные особенности культуры народов стран изучаемого языка. К ним относят:

- 1) реалии (обозначение явлений и предметов, характерных для одной культуры и отсутствующих в другой);
- 2) фоновую лексику носителей языка (обозначение предметов и явлений, имеющих аналогии в сопоставляемых культурах, но различающихся национальными особенностями функционирования и предназначением предметов);
- 3) коннотативную лексику (слова, которые совпадают по основному значению, но отличаются по культурно-историческим ассоциациям);
- 4) вербальное поведение носителей языка в разных ситуациях общения.

Учебными пособиями, используемыми в образовательном процессе на кафедре иностранных языков являются: «Великие люди» («Great People») [3], «Страны изучаемого языка» («English-speaking countries») [4], «Международное сотрудничество» («International Cooperation») [5], «Вооруженные силы стран НАТО» («Armed Forces of NATO Countries») [1] и, в конечном итоге, «Авиационный английский язык» («Aviation English») [2], в котором в качестве структурных единиц учебного процесса выделяются ситуативно-тематические циклы (история авиации; воздушные суда, их классификация; международные авиационные организации; аэродромы и аэропорты; обслуживание воздушного движения;

метеорологическое обеспечение полетов; безопасность полетов; государственное регулирование деятельности в области авиации), способствующие повышению познавательной и профессионально-ориентированной активности курсантов. Вся работа в итоге благоприятствует положительной мотивации, дает стимул к самостоятельной творческой научно-познавательной деятельности курсантов, приводит к развитию личности будущих военных летчиков и усвоению обучаемыми большого объема информации.

Как отмечает Г.Д. Томахин, «лингвострановедение – частное ответвление многоаспектной науки о языке и обществе – социолингвистики. Однако в отличие от социолингвистических исследований, где непосредственным объектом анализа является социально-обусловленная вариативность языковой структуры какого-то социального коллектива внутри нации, лингвострановедение ставит своей задачей изучение элементов общенациональной культуры, находящих свое выражение в литературном языковом стандарте, обслуживающем всю нацию» [7, с. 6].

В данном контексте, правильное понимание и употребление многих слов, речевых фраз и выражений предполагает, что преподаватель будет сообщать обучаемым сведения об их происхождении, объяснять и моделировать ситуации, в которых их можно и нужно использовать.

Иными словами, на первоначальном этапе одновременно с началом изучения языка происходит знакомство с географическим положением, политическим строем страны, традициями, менталитетом и психологией людей, различными организациями, включая военные. Лингвострановедение здесь выступает как направление, которое подразумевает не только обучение языку как таковому, но и дает определенные сведения о национальной культуре англоговорящих стран. Основная цель лингвострановедческого подхода заключается в приобретении курсантами коммуникативной компетенции через адекватное восприятие и интерпретацию информации в виде выражения собственного мнения или суждения, а также понимание оригинальных текстов с возможностью трансформировать их содержание посредством перефразирования или синонимичных замен.

Изучаемый материал содержит не только лексико-грамматические единицы, но и функциональные типы высказываний в определенных ситуациях общения, сверхфразовые единства, структурные типы диалогов и монологов разной прагматической направленности.

На этапе обучения языку в профессиональных целях преподаватель объясняет курсантам функции языка как инструмента профессиональной деятельности, знакомит с его особенностями и моделирует учебно-речевые ситуации. Многие упражнения выполняются в игровой форме. Это способствует созданию условий для формирования коммуникативной готовности будущих военных летчиков к устному иноязычному общению. Ситуативно-ролевые упражнения на профессиональном этапе овладения языком представляют собой разработанные преподавателями ролевые предписания и рекомендуемые языковые опоры для курсантов-участников. Яркими примерами деловых игр являются: «Военное сотрудничество» («Military Cooperation»), «Расследование авиакатастрофы» («Air Accident Investigation»), «История авиации: От «Ильи Муромца» до Ту-160 «Blackjack» («Aviation History: From the «Ilya Muromets» to the Tu-160 «Blackjack») и др.

Здесь уместно напомнить, что теория коммуникации предусматривает приблизительное равенство собеседников в плане владения некоей информацией, то есть кроме общего языка они должны владеть некоторым общим объемом экстралингвистических знаний, что и образует основу общения. В случае, когда общие для говорящих знания не установлены, коммуникация просто невозможна. Деятельность курсантов на конечном этапе обучения английскому языку в военном авиационном вузе, которая строится на ролевой основе с использованием для собеседников общих профессиональных сведений, позволяет в полной мере использовать интегративные иноязычные знания, включающие в том числе лингвострановедческую информацию.

Список литературы

1. Калашникова О.А. Английский язык. Вооруженные силы стран НАТО (Гриф УМО ВВС РФ) / О.А. Калашникова. – Краснодар: КВВАУЛ, 2008. – 176 с.

2. Калашникова О.А. Авиационный английский язык / Под. ред. Т.В. Рябой / О.А. Калашникова. – Краснодар: Филиал ВУНЦ ВВС ВВА, 2011. – 399 с.
3. Мальковская Т.А. Английский язык. Великие люди / Под. ред. Т.В. Рябой. – Краснодар: КВВАУЛ, 2008. – 77 с.
4. Рябова Т.В. Английский язык: Страны изучаемого языка / Т.В. Рябова. – Краснодар: КВВАУЛ, 2009. – 158 с.
5. Рябова Т.В. Английский язык: Международное сотрудничество / Т.В. Рябова. – Краснодар: КВВАУЛ, 2009. – 86 с.
6. Семенова Е.В. Введение в страноведение и лингвострановедение / Е.В. Семенова. – Красноярск. 2012. – 121 с.
7. Томахин Г.Д. США. Лингвострановедческий словарь / Г.Д. Томахин. – М.: Русский язык, 1999. – 576 с.